

SGA3650 OLP
SGA3665 OLP
SGA3850 OLP
SWA3850 OLP
SHA3850 OLP
SCA3850 OLP



Series S

Operating Instructions and Parts List

Contact Us:

Form #1162-1004
Rev: 9/09

U.S. Corporate Headquarters

Reelcraft Industries, Inc.
2842 E Business Hwy 30
Columbia City, IN 46725
Ph: 260-248-8188
Ph: 800-444-3134
Fax: 260-248-2605
Fax: 800-444-4587
reelcraft@reelcraft.com

Europe

Unit 17- Cronin Courtyard
Weldon S. Industrial Estate
Corby, Northamptonshire
NN18 8AG
United Kingdom
Ph: +44 (0) 1536 406999
Fax: +44 (0) 1536 406777
europe@reelcraft.com

Asia Pacific

PO Box 53776
Clark Freeport Zone
Philippines 2023
Ph: 63-45-625-6624
Fax: 63-45-321-0643
rap@comclark.com

Latin America, Middle East, Africa

Thompson Int'l, Inc.
P.O. Box 12958
Ft. Wayne, IN 46866
Ph: 260-489-1685
Fax: 260-489-0203
info@t-i-i.com

China

Reelcraft Changzhou
Building C
No. 229 HeHai West Rd.
Changzhou, Jiangsu
China 213022
Ph: 86-519-8512-2391
Fax: 86-519-8512-9309
rco@reelcraftchina.com

Fast. Easy. Online.
www.reelcraft.com

24 hour access:
parts, accessories,
repair, and warranty
information.



Series S

Operating Instructions and Parts List

SGA3650 OLP	SWA3850 OLP
SGA3665 OLP	SHA3850 OLP
SGA3850 OLP	SCA3850 OLP

Safety Precautions

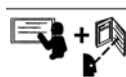
List of explanation symbols



Means warning! Watch out! There are possible hazards with this procedure! Possible hazards are shown by this warning symbol.



Means warning moving parts keep away from moving parts and pinch points.



Means consult the service center or become trained and read the service manual.



Means warning item under tension, this area contains a tensioned spring.



Means warning! Do not remove fasteners or attempt to service without contacting a service center or becoming fully trained on the service and repair of hose reels.



Means warning! Never let the hose or cable rewind uncontrolled.



Means all positional locking system



Means ensure you have full knowledge of the service or repair task being carried out possible hazards.

Note: Please refer to your local authority for rules and regulations on the safe use of compressed liquids, gases and fuel gases. Two year limited warranty

Two year limited warranty

All products manufactured by Reelcraft Industries, Inc. are warranted to be free of defects due to faulty material or workmanship for 24 months from date of shipment, except hose. Normal wear and tear is not considered a defect in material or workmanship.

Reelcraft's liability shall be limited to repair or replacement of defective material during the warranty period and will be at Reelcraft's discretion when returned prepaid to its plant or authorized service depot. The warranty does not cover damage caused by accident, abuse, neglect or improper installation.

Reelcraft products must be installed, maintained and operated in accordance to the recommendation of Reelcraft and the manual of instructions. Failure to use circuit breakers on electric motors, filter, lubricators on air motors and flexible inlet connections on live hose reels will void warranty.

Equipment, products, components and hoses not manufactured by Reelcraft are subject to the original manufacturer's guarantee and warranties. Hoses carry a 6-month warranty as listed by the manufacturer. Reelcraft will assist in filing claims, but does not have any additional responsibility if original manufacturer denies warranty claim.

Products built to customer specifications and requirements or products incorporating variation from catalogued items are considered special and are not subject to cancellation or returnable for credit under any circumstances.

Reelcraft reserves the right to modify or alter product, dimensions, design and construction to improve performance.

Installation instructions

Connection of the inlet (supply) hose/s

A flexible connection between the reel and the source of supply is required to prevent possible misalignment and binding. Non-flexible connections will void the warranty. The pressure rating of the inlet hose must be equal to or greater than the rating of the reel.

Using the appropriate approved hose and fittings connect the supply line to the inlet connection of the reel.

Ensure you use thread sealants where applicable and permitted.

Never over-tighten or under-tighten fittings.

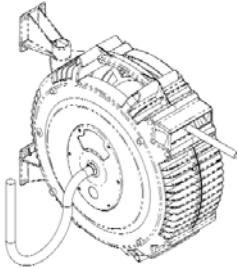
Once connection has been made to the inlet of the reel ensure you make or fit a connection to the outlet of the reel (the main hose) then turn the supply valve on slowly and check for leaks.

Note: Please refer to your local authority for rules and regulations on the safe use of compressed liquids, gases and fuel gases.

Series S

Operating Instructions and Parts List

SGA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SGA3850 OLP SCA3850 OLP



How to mount the reel

The hose reels are fitted with an all position locking system, which allows the reel to operate in all positions. The reel is supplied as standard with a mounting system and brackets that allow ceiling mounting or wall mounting - an optional floor or under bench mount can be purchased for other mounting positions see the following page for examples.

The optimum height for wall mounting is such that it allows the hose or cable to be pulled at an upward or a downward angle of no more than approx. fifteen degrees - angles exceeding this can create undue drag in operation and potentially cause premature wear to the mouth opening of the reel.

For wall mounting where heights above 9 feet are required we suggest the use of the swivel mounting optional floor bracket.

Bolt the bracket to the wall and fix the reel in position as you would for ceiling mounting – see example on the following page.

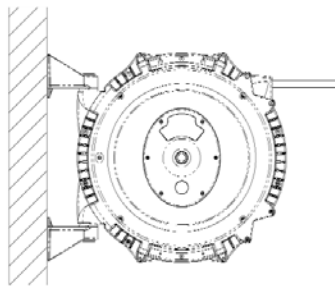
How to use the reel

Once you have mounted your reel and made the inlet connection you are ready for

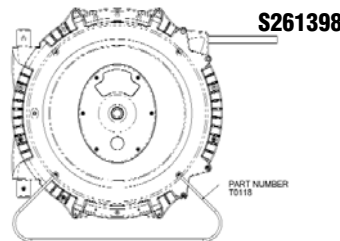
operation. In order to familiarize yourself with the function of the reel stand as close as possible to the reel, pulling the hose slowly out you will note a clicking noise. This is the locking pawl running over the locking teeth or ratchet teeth.

As soon as you hear this noise stop pulling and allow the hose to retract a little and it will lock in position. If it won't lock allow the hose to retract back further then pull it again slowly until you hear the first one or two clicks stop pulling and allow the hose to retract a small amount and it will lock.

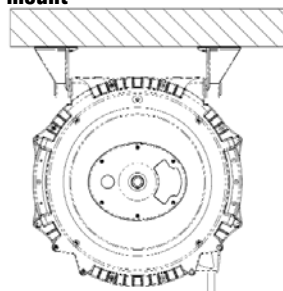
Typical mounting



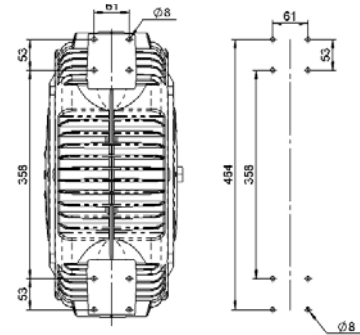
Fixed floor mount



Ceiling mount



Note: The orientation of the wall brackets is important. Please follow drawings



Now pull it out some more until you here the next set of clicks and repeat the locking process. The hose will lock about every 3 feet or 1metre increments but only after you have been pulling it with an outward movement. The locking system is designed so that the hose will never lock when rewinding the hose.

Once you are familiar with the system you won't need to listen for the locking clicks, as you will automatically know when and where it will lock.

Never let the hose fly back uncontrolled this can cause damage to property or person.

Always keep a firm hold of the hose as it is retracting back into the reel.

To rewind the hose pull it out about 1ft or 300mm and then allow it to retract back while holding the hose. If you want to stop the rewinding and lock it in position again, pull some hose out until you hear the clicking and allow it to retract a little locking the hose in position.

Series S

Operating Instructions and Parts List

SGA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SGA3850 OLP SCA3850 OLP

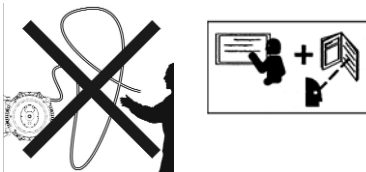
Maintenance and repair section

Inserting the locking pin service tool

In the interest of safety we have designed and constructed a special service tool, a locking pin that when inserted through the outer cases it locks the drum from being able to rotate when carrying out service work.

We recommend that this tool be used to prevent damage to the reel or the service person.

By simply rotating the drum, pulling the hose slowly and looking into the service pinhole shown below you will see the line up holes; insert the pin right through the reel so that it protrudes out the opposite side.

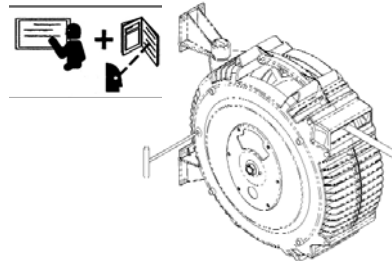


Maintenance procedures Check for leaks

Like all moving and rotating components there is a need to make regular maintenance checks. Some of these checks are very simplistic and only require a visual inspection others require service work to be carried out on items such as seals and O-rings.

For O-ring and seal servicing refer to "servicing O rings and seals" further in your manual.

A soapy water test is the most simplistic. Soapy water brushed around each joint will soon indicate a leak when bubbles appear.



Service or replace O-rings and seals

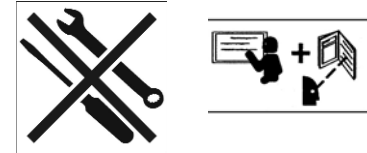
As with normal and scheduled maintenance checks, O-rings and seals will need to be serviced or replaced from time to time. The task of replacing the O-rings and seals is quite simplistic and should only take a few minutes following the procedure below.

Pull the hose all the way out of the reel and using the service locking tool described in "use of service locking tool" fix the service tool in position. This locks the reel and makes it safe to carry out repairs.

Note: never open the tension side plate or adjust tension with the hose fully or partially extended. All the hose must be fully wound onto the reel.

Disconnect the inlet supply from the inlet fitting on the reel. Remove the six self-tapping screws in the inlet side plate. Remove the side plate and the swivel. At the axle end of the swivel remove the circlip (snap ring) and slide the swivel sleeve off the swivel shaft.

This will expose the O-rings and seals - remove these with an appropriate tool.

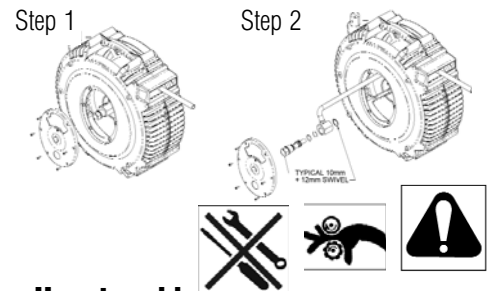


Note: Do not score or scratch the O-ring or seal, sealing surfaces.

Replace the O-rings and seals and apply an appropriate lubricant.

Note: Use only Reelcraft original seals and O-rings, failure to do so will void warranty.

Re-assemble the swivel and refit in position, replace the self-tapping screws, holding the hose. Remove the service tool and rewind the hose. Reconnect the inlet supply and check for leaks. Refer to "checking for leaks" earlier in the manual.



How to add or remove tension

Note: Never add or remove tension when the hose is extended from the reel. The hose must always be fully wound on the hose reel.

Add tension-turn clockwise
Remove tension-turn counter clockwise

Series S

Operating Instructions and Parts List

SGA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SGA3850 OLP SCA3850 OLP

With the hose fully recoiled in the reel remove the two most inner self-tapping screws locked on the tension ring. With a "C" spanner, or the tensioning service tool, rotate the cap clockwise one full turn. (The tensioning cap is a ratchet system so you will note the clicking as you rotate the cap) Always have the screws vertical when finished, this way you will always know you have a full turn.

Whenever adding tension only add one full turn at a time.

Before replacing the screws pull the hose out - check to ensure that all the hose comes out. If you cannot pull the hose all the way out and there are remaining coils left on the reel this indicates that you have over-tensioned the spring or that the spring has run out of power and we suggest that you contact your service center.

Note: Never add or remove tension when the hose is extended from the reel. The hose must always be fully wound on the hose reel

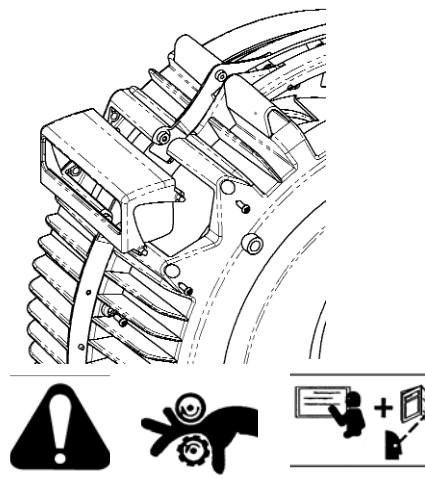
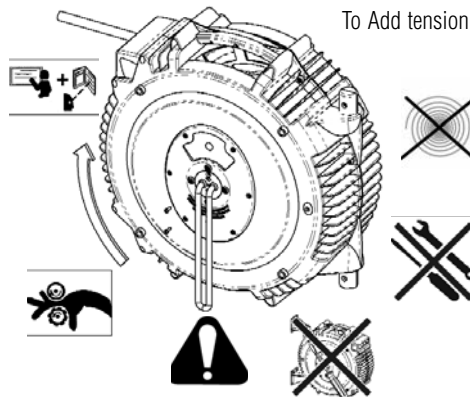
Remove tension

Removing tension is done for one of two reasons, one that you over tensioned your hose reel and cannot pull all the hose out and the second is that you are replacing the spring drum. There should be no other reason to remove tension from the reel. If all is okay replace the two self-tapping screws to lock the cap in position.

Repair procedures

Replace the mouth guard

The reel has been designed with a replaceable mouth guard to prevent wear to the case of the reel. The amount of wear on the mouth guard is dependant on the amount of use. To replace this, pull some hose from the reel and lock it in position, remove the four fasteners as shown below, stretch the case open slightly to pop the mouth guard out. Remove the hose bumper and slide the mouth guard off and fit the new one in reverse order.



Replace swivels, slip-rings and O-ring seals

The task of replacing the swivel is the same as replacing the O-rings and seals. Follow the procedure below.

Pull the hose all the way out of the reel and using the service locking tool described in "use of service locking tool" fix the service tool in position. This locks the reel and makes it safe to carry out repairs.

Note: Never open the tension side plate or adjust tension with the hose fully or partially extended. All the hose or cable must be fully retracted onto the reel (i.e. fully wound on the drum of the reel)

Disconnect the inlet supply from the inlet fitting on the reel. Remove the six self-tapping screws in the inlet side plate. Remove the side plate and the swivel. You will note that the hose is connected to the inner drum with a cable tie. Cut the cable tie but be careful not to cut the hose.

Once this is done it will allow you to pull the hose through the side plate cavity. Pull the hose out far enough to get free access. Remove the crimp clip or simply cut the hose off as close as possible to the hose barb.

Series S

Operating Instructions and Parts List

SGA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SGA3850 OLP SCA3850 OLP

Re-connect the hose to the barb of the swivel using a suitable clamp. Replace the swivel and refit the cable tie to hold the hose to the drum and refit the swivel and side plate. Reconnect the inlet supply and check for leaks. Remove the service tool while holding the main cable or hose and allow the cable or hose to retract.

Replace the tension locking system

Note: Never open the tension side plate or adjust tension with the hose fully or partially extended. All the hose or cable must be fully retracted onto the reel (i.e. fully wound on the drum of the reel)

The first step is to remove tension from the reel. Using a "C" spanner or the service tool hold the center locking cap and remove the four outer screws.

Note: There is tension on this cap and it will want to spin anticlockwise so hold tightly.

Once the screws are removed allow the cap to unwind in a controlled manner, once the tension is released the cap will sit stationary. This has now released all the tension.

Remove the six self-tapping screws holding the tensions side plate.

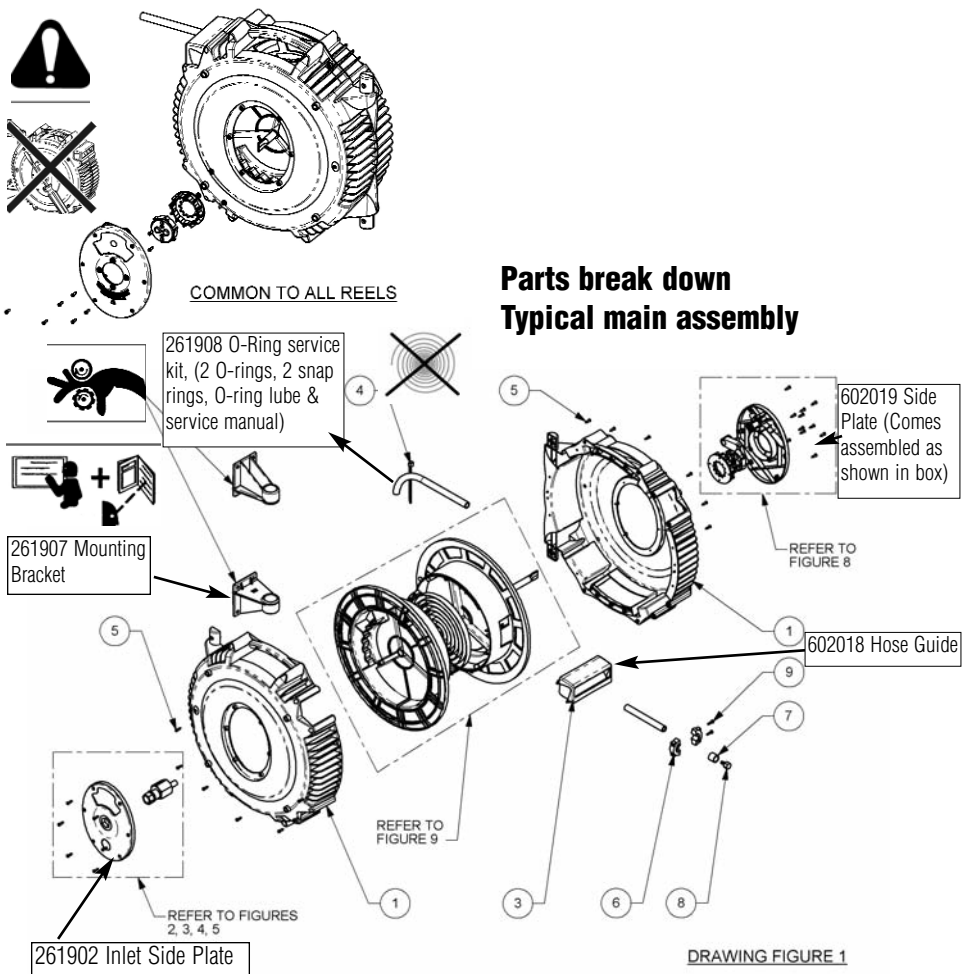
Once you have removed the side plate check to see if there is any damage to the locking system/ratchet teeth located on the inner drum.

If the locking teeth/ratchet teeth are damaged or broken you will need to replace

the inner drum spring canister. Refer "replacing broken spring" section at this point.

If these are all okay without damage refit the nw side plate assembly and follow the procedure for re-tensioning the reel in the previous section.

To add tension follow the steps above "Adding tension" if you have removed all the tension and are re-tensioning add five full turns to start with and then one more at a time if necessary. Repeat the steps as described in "Adding tension."



Series S

Operating Instructions and Parts List

SGA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SGA3850 OLP SCA3850 OLP

Note: Not all items are sold as individual parts - complex assemblies are sold in sub-assembly kit form.

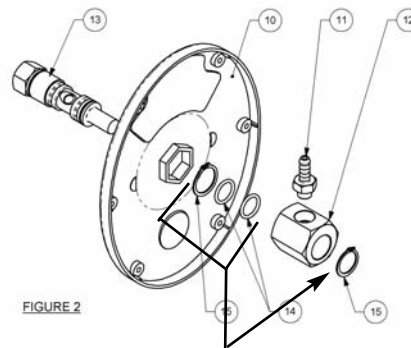
Note: Use only Reelcraft original components failure to do so will void warranty.

Parts break down Typical compressed air and liquid swivel assemblies

Note: These items are supplied as an assembly.

Note: Use only Reelcraft original components failure to do so will void warranty.

261903 1/2" NPT Swivel Ass'y
 (Includes items 11-15)



261908 O-Ring Service Kit
 (2 O-rings, 2 snap rings, O-ring lube & service. manual)



Series S

Instrucciones de operación y lista de partes

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lista de símbolos de explicaciones



Significa ¡Advertencia! ¡Cuidado! Hay posibles peligros con este procedimiento. Los peligros posibles se muestran mediante este símbolo de advertencia.



Significa advertencia de partes en movimiento, manténgase alejado de partes en movimiento y puntos de perforación.



Significa consulte al centro de servicio o reciba capacitación y lea el manual de servicios.



Significa advertencia de que el artículo está bajo tensión, esta área contiene un resorte trabajando por medio de tensión.



Significa ¡Advertencia! No retire los sujetadores ni intente proporcionar sin contactar al centro de servicio o recibir la capacitación completa acerca del servicio y reparación de los carretes de manguera.



Significa ¡Advertencia! Nunca deje que la manguera o cable se enrolle de manera incontrolada.



Significa todo el sistema de fijación en todas posiciones.



Significa, asegúrese que tiene total conocimiento de los posibles peligros del servicio o tarea de reparación que se está llevando a cabo.

Nota: Por favor consulte con su

autoridad local las reglas y reglamentos del uso seguro de líquidos comprimidos, gases y gases combustibles.

Garantía limitada de dos años

Todos los productos fabricados por Reelcraft Industries, Inc. están garantizados para estar libres de defectos debido a materiales o mano de obra defectuosa durante 24 meses a partir de la fecha de embarque, excepto la manguera. El uso y desgaste normal no se considera un defecto de material o mano de obra.

La responsabilidad de Reelcraft estará limitada a reparar o reemplazar el material defectuoso durante el periodo de garantía y será opción de Reelcraft si se regresa con franqueo prepago a su planta o al depósito de servicio autorizado. La garantía no cubre el daño causado por accidente, abuso, negligencia o una instalación inadecuada.

Los productos de Reelcraft se deben instalar, mantener y operar de conformidad con la recomendación de Reelcraft y el manual de instrucciones. El no utilizar interruptores de circuito en los motores eléctricos, filtro, lubricantes en motores de aire y conexiones de entrada flexibles en carretes de manguera vivas cancelará la garantía.

El equipo, productos, componentes y mangueras no fabricadas por Reelcraft están sujetos a la garantía y declaraciones de garantía del fabricante original. Las mangueras tienen una garantía de 6 meses como lo indica el fabricante. Reelcraft ayudará presentar quejas, pero no tiene ninguna

responsabilidad si el fabricante original rechaza la reclamación de la garantía.

Los productos construidos de acuerdo a las especificaciones y requerimientos del cliente o los productos que incluyan una variación con respecto a los productos catalogados se consideran especiales y no están sujetos a cancelación o devolución para crédito bajo ninguna circunstancia.

Reelcraft se reserva el derecho de modificar o alterar cualquier producto, dimensiones, diseño y construcción para mejorar el desempeño.

Instrucciones de instalación

Conexión de la(s) manguera(s) de entrada (suministro)

Se requiere una conexión flexible entre el carrete y la fuente de suministro para evitar una posible desalineación y que la manguera se enrede. Las conexiones no flexibles cancelarán la garantía. El valor de presión de la manguera de entrada debe ser igual o mayor que el valor del carrete.

Asegúrese de usar selladores roscados cuando sea aplicable y permitido. Nunca ajuste las conexiones demasiado o muy poco.

Una vez que se haya hecho la conexión a la toma del carrete asegúrese de hacer o embonar una conexión a la salida del carrete (la manguera principal) después abra lentamente la válvula de suministro lentamente y revise que no haya fugas.

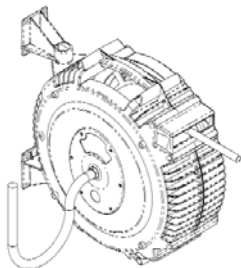
Nota: Por favor consulte a su autoridad local en cuanto a las reglas y

Las Series S

Instrucciones de operación y lista de partes

SGA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SGA3850 OLP SCA3850 OLP

reglamentos acerca del uso seguro de líquidos comprimidos, gases y gases combustibles.



Montaje del carrete

Todos los carretes de manguera de Reelcraft cuentan con un sistema de fijación en todas las posiciones, que permite al carrete operar en todas las posiciones. El carrete se proporciona de manera estándar con un sistema de montaje y ménsulas que permiten el montaje en el techo o en la pared – se puede adquirir un montaje opcional para el piso o debajo del banco para otras posiciones de montaje – vea los ejemplos en la página siguiente.

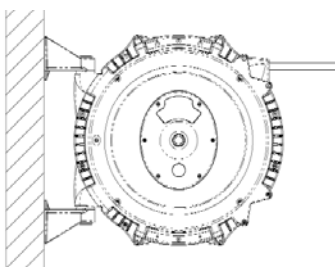
La altura óptima para el montaje de pared es tal que permite jalar la manguera o cable a un ángulo hacia arriba o hacia abajo de no más de aproximadamente quince grados – los ángulos mayores pueden crear una tensión inadecuada en la operación y causar un desgaste prematuro a la abertura de boca del carrete.

Para montaje de pared en donde se requieren las alturas mayores de 9 pies, sugerimos el uso de la ménsula de piso opcional de montaje de rótula. Fije con pernos la ménsula a la pared y fije el carrete en posición de la manera que lo haría para montaje en el techo – vea el ejemplo en la siguiente página.

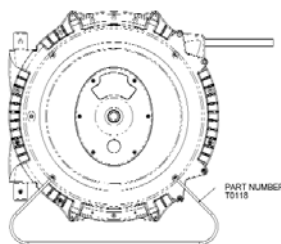
Nota: la orientación de las ménsulas de

pared es importante, por favor siga los dibujos

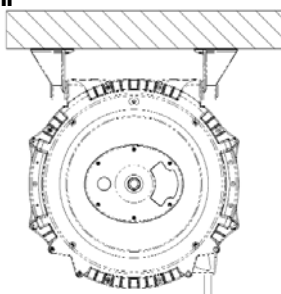
Montaje típico



Montaje de suelo fijo



Montaje en el techo



Cómo usar el carrete

Una vez que usted haya montado su carrete y hecho la conexión de entrada, está listo para operación. Para familiarizarse con la función del carrete, párese lo más cerca posible al carrete, jalando la manguera suavemente hacia fuera, notará un ruido de clic. Este es el trinquete de fijación que

pasa por los dientes de fijación o dientes de trinquete.

En cuanto usted escuche este ruido, deje de jalar y permita que la manguera se retracte un poco y se fijará en posición. Si no se fija, permita que la manguera se retraiga un poco más y después jale de nuevo suavemente hasta que escuche los primeros uno o dos clics y entonces deje de jalar y permita que la manguera se retraiga un poco y se fijará.

Ahora jale un poco más hasta que escuche la siguiente serie de clics y repita el proceso de fijación. La manguera se fijará aproximadamente cada 3 pies o en incrementos de 1 metro pero sólo después que usted la haya jalado con un movimiento hacia fuera. El sistema de fijación está diseñado para que la manguera nunca se fije al enrollarla.

Una vez que se familiarice con el sistema no necesitará escuchar los clics de fijación, ya que usted sabrá automáticamente cuando y donde se fijará.

Nunca deje que la manguera se regrese de manera incontrolada ya que esto puede ocasionar daños personales o materiales. Mantenga un agarre firme de la manguera cuando se esté retrayendo hacia el carrete.

Para volver a enrollar la manguera, jálala aproximadamente 1 pie ó 300 mm y después permita que se regrese mientras la sostiene. Si desea detener en enrollamiento y fijarla en posición de nuevo, jale un poco de la manguera hasta que escuche el clic y permita que se retraiga un poco fijando la manguera en posición.

Las Series S

Instrucciones de operación y lista de partes

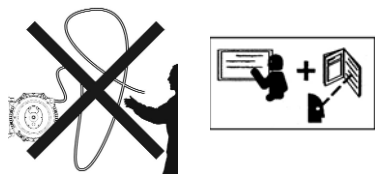
SGA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SGA3850 OLP SCA3850 OLP

Sección de mantenimiento y reparación

Inserción de la herramienta de servicio del perno de fijación.

Por motivos de seguridad, hemos diseñado y construido una herramienta de servicio especial, un perno de fijación, el cual, cuando se inserta a través de las cajas externas, fija el tambor para que no pueda rotar al llevar a cabo el trabajo de servicio. Recomendamos usar esta herramienta para evitar daños al carrete o a la persona que esté efectuando el servicio.

Al rotar simplemente el tambor, jalar la manguera suavemente y mirar en el orificio del perno de servicio abajo mostrado, usted verá los orificios alineados; inserte el perno directamente a través del carrete de manera que sobresalga del lado opuesto.



Procedimientos para el mantenimiento

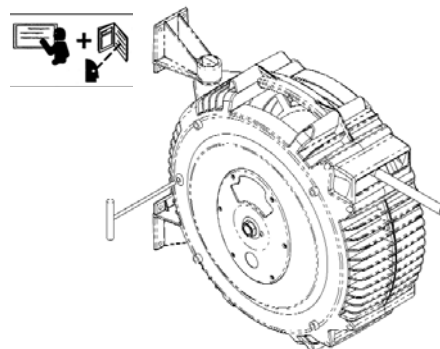
Revisión de fugas

Como todos los componentes en movimiento y rotación, es necesario llevar a cabo inspecciones regulares de mantenimiento. Algunas de estas revisiones son muy simples y sólo requieren una

inspección visual; otras requieren que se realice un trabajo de servicio en partes tales como sellos y anillos en "O". Consulte "servicio de anillos en "O" y sellos" más adelante en este manual para dar servicio a anillos en O y a sellos.

Le recomendamos que pase una brocha con agua y jabón espumoso, con esto podrá darse cuenta si existe una fuga o escape cuando empiecen a formarse burbujas en el área afectada.

Servicio o reemplazo de anillos en forma de "O" y sellos

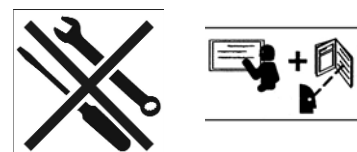


Como con las revisiones de mantenimiento programadas y normales, los anillos en forma de "O" y los sellos tienen que recibir servicio o reemplazarse de tiempo en tiempo. La tarea de reemplazar los anillos en forma de "O" y los sellos son muy simples y sólo debe tomar unos minutos siguiendo el procedimiento abajo mencionado.

Jale toda la manguera hasta afuera del carrete y usando la herramienta de fijación de servicio descrita en "uso de la herramienta de fijación de servicio" fije la

herramienta de servicio en posición. Esto fija el carrete y hace que sea seguro para llevar a cabo reparaciones.

Nota: nunca abra la placa lateral de tensión ni ajuste la tensión con la manguera parcial o totalmente extendida. Toda la manguera debe estar completamente enrollada en el carrete.



Desconecte el suministro de entrada de la conexión de entrada en el carrete. Retire los seis tornillos auto-roscantes en la placa lateral de entrada. Retire la placa lateral y la rótula. En el extremo de eje de la rótula, retire el clip circular (anillo de ajuste) y deslice la funda de la rótula del eje de la rótula.

Esto expondrá los anillos en forma de "O" y los sellos – retírelos con una herramienta adecuada.

Nota: No marque o raspe las superficies de sellado del sello o del anillo en forma de "O".

Reemplace los anillos en forma de "O" y los sellos y aplique un lubricante apropiado.

Nota: Use sólo sellos y anillos en forma de "O" originales Reelcraft, el no hacerlo cancelará la garantía. Vuelva a ensamblar la rótula y colóquelo de nuevo en posición, reemplace los tornillos auto-roscantes y sosteniendo la manguera

Las Series S

Instrucciones de operación y lista de partes

SGA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SGA3850 OLP SCA3850 OLP

retire la herramienta de servicio y vuelva a enrollar su manguera. Vuelva a conectar la alimentación de entrada y revise que no haya fugas, consulte "revisión de fugas" antes en este manual.

Añada/Quite Tensión

Nota: Nunca agregue o quite tensión cuando la manguera esté extendida desde el carrete. La manguera siempre debe estar completamente enrollada en el carrete.

Agregar tensión – dar vueltas hacia la derecha de acuerdo a las agujas del reloj

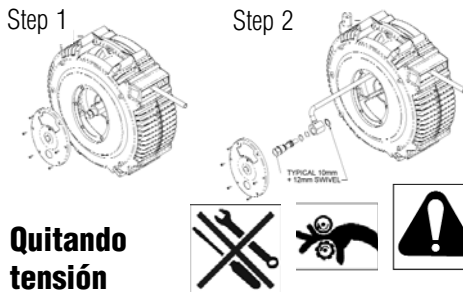
Quitar tensión – dar vueltas a la izquierda en contra a las agujas del reloj

Con la manguera completamente enrollada en el carrete, retire los dos tornillos auto-enroscantes más internos fijados en el anillo de tensión. Con un separador en forma de "C", o con la herramienta de servicio de tensión, rote la tapa a la derecha una vuelta completa (La tapa de tensión es un sistema de trinquete, así que notará el clic conforme usted gire la tapa). Siempre ponga los tornillos verticales cuando termine, de esta manera siempre sabrá que tiene una vuelta completa.

Siempre que agregue tensión, agregue sólo una vuelta completa a la vez. Antes de reemplazar los tornillos, jale la manguera – revise para asegurar que sale toda la manguera. Si no puede jalar toda la manguera para que salga y hay vueltas restantes en el carrete, esto indica que usted ha sobre-tensionado el resorte o que el resorte ya no tiene fuerza y le sugerimos

que se ponga en contacto con su centro de servicio.

Si todo está bien, reemplace los dos tornillos auto-roscantes para fijar la tapa en posición.



Quitando tensión

Quitando tensión es hecho por una de dos razones, una: usted puso tensión de mas al carrete y no puede sacar la manguera del carrete, y dos: si usted esta reemplazando el tambor del carrete. No debe de haber otra razón por la cual quitar tensión del carrete.

Agregar/quitar tensión continuación

Nota: Nunca agregue o quite tensión cuando la manguera esté extendida desde el carrete. La manguera debe estar siempre completamente enrollada en el carrete de la manguera.

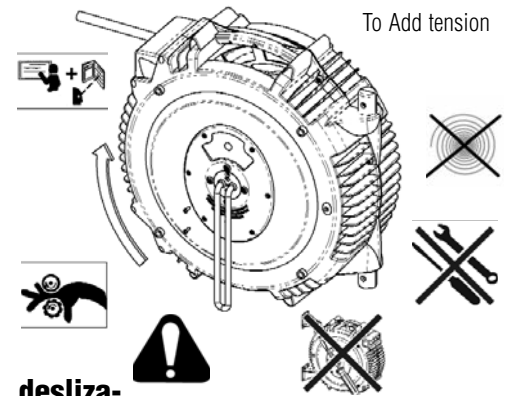
PARA RETIRAR TENSIÓN

Reemplazar el protector de entrada

El carrete ha sido diseñado con un protector de entrada reemplazable para

evitar el desgaste de la carcasa del carrete. La cantidad de desgaste en el protector de entrada depende de la cantidad de uso. Para reemplazarlo, saque un poco de manguera del carrete y fíjelo en posición, quite los cuatro sujetadores como se muestra a continuación, jale la carcasa para que se abra ligeramente y se salga el protector de entrada. Retire el protector de manguera y deslice el protector de entrada para que se salga e inserte el nuevo en orden inverso.

Reemplazar rótulas, anillos de



deslizamiento y sellos de anillos en forma de "O"

La tarea de reemplazar la rótula es la misma que reemplazar los anillos en forma de "O" y los sellos. Siga el procedimiento a continuación.

Saque toda la manguera del carrete y usando la herramienta de fijación de servicio descrita en "uso de la herramienta de fijación de servicio" fije la herramienta de servicio en su posición. Esto fija el carrete y lo hace seguro para llevar a cabo reparaciones.

Las Series S

Instrucciones de operación y lista de partes

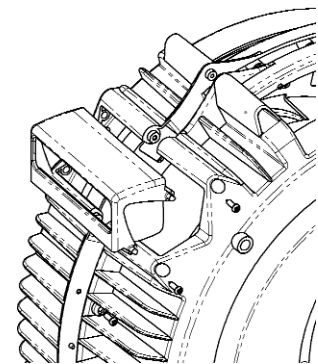
SGA3650 OLP	SWA3850 OLP
SGA3665 OLP	SHA3850 OLP
SGA3850 OLP	SCA3850 OLP

Nota: Nunca abra el plato lateral de tensión ni ajuste la tensión con la manguera total o parcialmente extendida. Toda la manguera o cable debe estar completamente embobinada en el carrete (es decir, completamente enrollada en el tambor del carrete)

Desconecte el suministro de entrada de la conexión de entrada en el carrete. Retire los seis tornillos auto-rosantes en la placa lateral de entrada. Retire la placa lateral y la rótula. Notará que la manguera está conectada al tambor interno con una abrazadera de cable. Corte la abrazadera de cable pero tenga cuidado de no cortar la manguera.

Una vez que haya hecho esto, podrá pasar la manguera a través de la cavidad de la placa lateral. Saque la manguera lo suficiente para tener libre acceso. Retire el clip de apriete o simplemente corte la manguera lo más cercano posible al extremo dentado de la manguera.

Vuelva a conectar la manguera al extremo



dentado de la rótula usando una abrazadera adecuada. Reemplace la rótula y vuelva a colocar la abrazadera de cable para sujetar la manguera al tambor y volver a fijar la rótula y la placa lateral. Vuelva a conectar el suministro de entrada y revise que no haya fugas. Retire la herramienta de servicio mientras sujeta el cable o manguera principal y permite que el cable o la manguera se retracten.

Reemplazo del sistema de fijación de tensión

Nota: Nunca abra la placa lateral de tensión ni ajuste la tensión con la manguera total o parcialmente extendida. Toda la manguera o cable debe estar completamente embobinada en el carrete (es decir, completamente enrollada en el tambor del carrete).

El primer paso es quitar la tensión del carrete. Usando un separador en forma de "C" o la herramienta de servicio, sujete la tapa de fijación central y retire los cuatro tornillos exteriores.

Nota: Hay tensión en esta tapa y querrá girar hacia la izquierda así que sujétela fuertemente.

Una vez que haya retirado los tornillos, deje que la tapa se desenrolle de manera controlada – una vez que la tensión se haya liberado, la tapa se mantendrá estacionada. Entonces habrá liberado toda la tensión.

Retire los seis tornillos auto-rosantes que sostienen la placa lateral de tensión. Una vez que usted haya retirado la

placa lateral, revise para ver si hay algún daño en los dientes de fijación/ dientes de trinquete localizados en el tambor interno.

Si los dientes de fijación/ dientes de trinquete están dañados o rotos, usted tendrá que reemplazar el receptáculo de resortes del tambor interno. Consulte la sección de "reemplazo de resorte roto" en este punto.

Si éstos están todos bien sin daños vuelva a colocar el nuevo conjunto de la placa lateral y siga el procedimiento para volver a tensionar el carrete en la sección anterior.

Para agregar tensión, siga los pasos arriba de "Agregar tensión" si ha quitado toda la tensión y está volviendo a tensionar, agregue cinco vueltas completas para comenzar y después una más a la vez si es necesario. Repita los pasos como se describe en "Agregar tensión".

Despliegue de Partes

El ensamble del conjunto principal

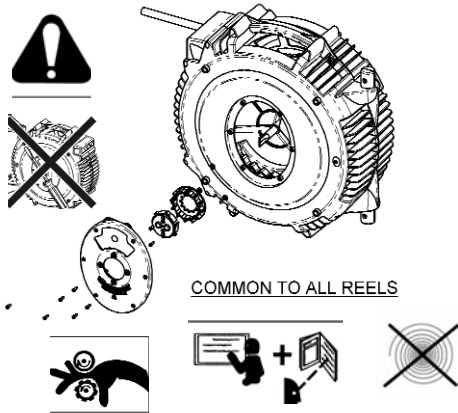
Nota: No todos los elementos se venden como partes individuales- los conjuntos complejos se venden en forma de grupo de sub-conjunto.

Nota: Utilice sólo componentes originales Reelcraft, el no hacerlo cancelará la garantía.

Las Series S

Instrucciones de operación y lista de partes

SGA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SGA3850 OLP SCA3850 OLP



Despliegue de Partes

El ensamble típico para los ensambles del aire comprimido y el codo/rotulo para líquidos.

Nota: Estos elementos se proporcionan como un conjunto.

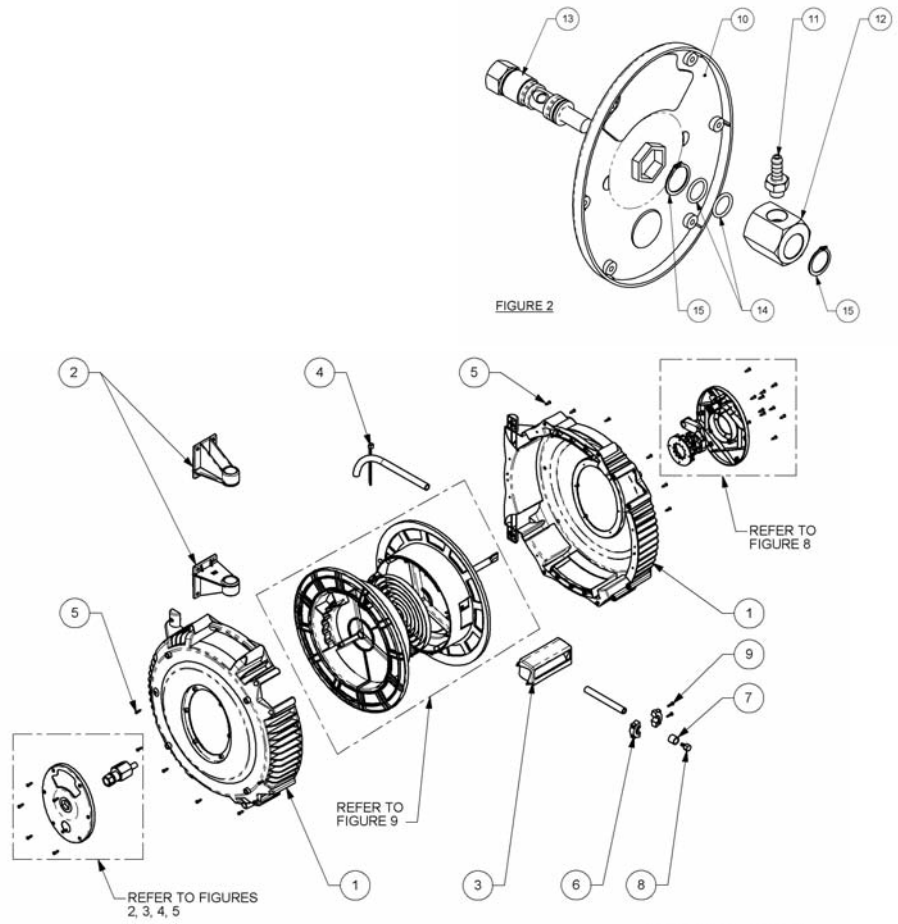
Nota: Utilice sólo componentes originales Reelcraft, el no hacerlo cancelará la garantía.

Despliegue de partes

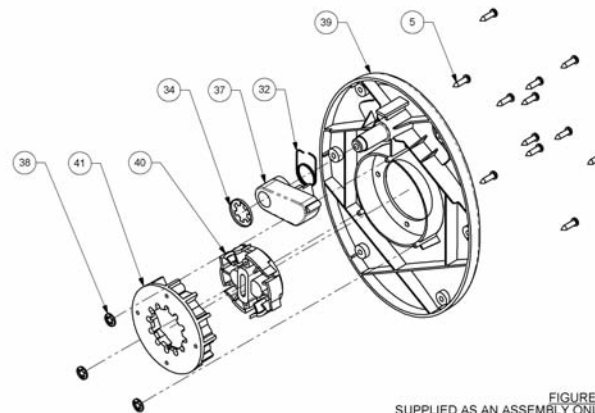
El ensamble típico del plato lateral de tensión

Nota: Este artículo se vende como conjunto.

Nota: Utilice sólo componentes originales Reelcraft, el no hacerlo automáticamente se cancelará la garantía.



DRAWING FIGURE 1



Série S

Notice d'utilisation et liste de pièces

SCA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SCA3850 OLP SCA3850 OLP

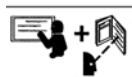
Mesures de sécurité Liste explicative des symboles



Signifie avertissement ! Faites attention ! Il y a possibilité de risques avec cette procédure ! Des dangers potentiels sont signalés par ce symbole de mise en garde.



Signifie de prendre garde aux pièces en mouvement. Restez à l'écart des pièces mobiles et des points de pinçage.



Indique qu'il faut consulter le centre de service ou se former et lire le manuel d'entretien.



Signifie qu'il faut se méfier d'une pièce sous tension, cette zone contient un ressort tendu.



Signifie de faire attention ! N'enlevez pas les attaches ou ne tentez pas une intervention sans passer par un centre de service ou se former à fond sur l'entretien et le dépannage des dévidoirs de tuyaux.



Signifie de faire attention ! Ne laissez jamais le rembobinage de tuyau ou câble sans contrôle.



Signifie système de verrouillage dans toutes les positions.



Préviens qu'il vous faut une connaissance complète du dépannage, ou que la tâche de réparation présente des risques potentiels.

Remarque : Veuillez vous référer à votre autorité locale pour les usages et réglementations relatifs à l'utilisation en sûreté de liquides, gaz ou carburants gazeux sous pression.

Garantie limitée de deux ans

Tous les produits fabriqués par Reelcraft Industries, Inc. sont garantis être exempts de défauts dus aux matériaux ou à la main d'œuvre pendant 24 mois à partir de la date d'expédition, sauf pour le tuyau. L'usure et la détérioration normales ne sont pas considérées comme des défauts dus aux matériaux ou à la main d'œuvre.

La responsabilité de Reelcraft sera limitée à la réparation ou au remplacement du matériel défectueux durant la période de garantie, et le choix sera à l'entière discrétion de Reelcraft's au moment du retour avec port payé d'avance à son usine ou un de ses centres de dépannage agréés. La garantie ne couvre pas les dommages causés par accident, abus, négligence ou installation incorrecte.

Les produits Reelcraft doivent être installés, entretenus et utilisés en conformité avec les recommandations de Reelcraft et de sa notice d'utilisation. Le fait de ne pas utiliser de disjoncteurs pour les moteurs électriques, de lubrificateurs sur les moteurs pneumatiques ou de raccords d'arrivée par non-flexible sur dévidoir de tuyaux sous tension annulera la garantie.

Les équipements, produits, composants et tuyaux non fabriqués par Reelcraft portent la garantie de leur fabricant d'origine. Les

tuyaux sont garantis 6 mois dans les conditions définies par leur fabricant. Reelcraft aidera à formuler les demandes mais n'assume aucune responsabilité supplémentaire si le fabricant d'origine rejette la réclamation au titre de la garantie.

Les produits fabriqués sur spécifications et besoins du client, ou les produits des variations par rapport aux articles catalogués, sont considérés comme spéciaux et ne sont pas en aucun cas admis pour annulation ou retour pour avoir.

Reelcraft se garde le droit de modifier ou altérer sur le produit dimensions, conception et construction, dans le but d'améliorer la performance.

Instructions d'installation

Connexion de tuyau(x) d'arrivée (alimentation)

Un raccordement flexible entre le dévidoir et la source d'alimentation est nécessaire pour éviter un désalignement possible et un blocage. Les connexions non-flexibles annuleront la garantie. La spécification en pression du flexible d'entrée doit être égale ou supérieure à celle du dévidoir.

Utilisez le tuyau et les raccords approuvés adéquats pour relier la conduite d'arrivée à la connexion d'entrée du dévidoir.

Ne serrez jamais les raccords avec excès ou trop mollement.

Une fois la connexion réalisée sur l'entrée du dévidoir, effectuez ou adaptez une connexion en sortie du dévidoir

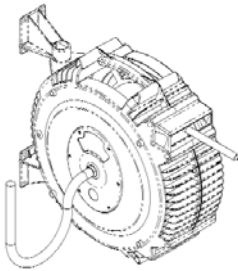
Série S

Notice d'utilisation et liste de pièces

SCA3850 OLP SWA3850 OLP
 SGA3850 OLP SHA3850 OLP
 SCA3850 OLP SCA3850 OLP

(le tuyau principal) puis ouvrez lentement la vanne d'alimentation et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.

Remarque : Veuillez vous référer à votre autorité locale pour les usages et réglementations relatifs à l'utilisation en sûreté de liquides, gaz ou carburants gazeux sous pression.



Comment monter le dévidoir

Des dévidoirs pour tuyaux sont munis d'un système de verrouillage dans toutes les positions, qui permet au dévidoir de fonctionner dans toutes les positions de montage. Le dévidoir est fourni en standard avec un système de montage et des supports permettant de la placer sur plafond ou cloison. Un nécessaire optionnel de montage au sol ou sous un plan de travail peut être acheté pour une disposition différente. Reportez-vous aux pages suivantes pour des exemples de montage.

La hauteur optimale pour un montage mural est celle qui permet au tuyau ou câble d'être tiré sous un angle montant ou descendant ne faisant pas plus de quinze degrés environ. Les angles dépassant cette valeur peuvent causer une résistance indésirable et causer potentiellement une usure prématurée à

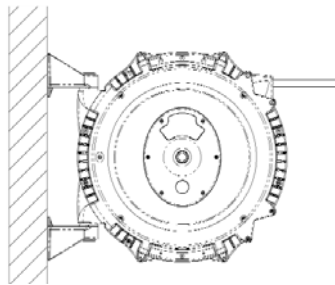
l'ouverture de bouche de dévidoir.

Pour les montages muraux nécessitant une hauteur de plus de 2,75 m (9') nous suggérons d'utiliser le support optionnel pivotant pour plancher.

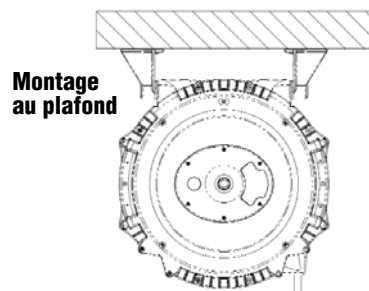
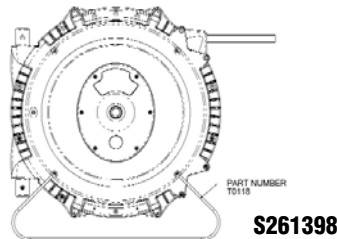
Boulonnez le support au mur et mettez le dévidoir en place comme vous le feriez pour un montage au plafond. Voyez l'exemple sur la page suivante.

Remarque : L'orientation des supports muraux est importante. Veuillez suivre les indications des schémas.

Montage type



Montage fixe au plancher



Montage au plafond

Comment utiliser le dévidoir

Une fois que vous avez monté votre dévidoir et réalisé la connexion d'arrivée, vous êtes prêt à l'utiliser. Pour vous familiariser avec la fonctionnalité du dévidoir, tenez-vous le plus près possible, en tirant lentement sur le tuyau vous entendrez un déclic. C'est le cliquet de verrouillage passant sur les dents de cliquet de verrouillage.

Dès que vous avez entendu ce son, cessez de tirer et laissez le tuyau se rétracter un peu et se verrouiller en position. Si ce n'était pas le cas, laissez le tuyau se rétracter un peu plus puis tirez-le de nouveau lentement jusqu'à l'audition des deux premiers déclics, cessez de tirer et laissez le tuyau se rétracter un peu et il se verrouillera.

Maintenant sortez un peu plus de tuyau jusqu'à ce que vous entendiez le prochain jeu de déclics, et répétez le processus de verrouillage. Le tuyau se verrouillera tous les mètres (3') environ, mais seulement après que vous l'avez tiré dans un mouvement vers l'extérieur. Le système de verrouillage est conçu de façon à ce que le tuyau ne se verrouille jamais en cours de réenroulement.

Une fois que vous serez familiarisé avec le système vous n'aurez plus à écouter les déclics de verrouillage, car vous saurez automatiquement où et quand le verrouillage aura lieu.

Ne laissez jamais le tuyau revenir à la volée sans contrôle, cela peut causer des dommages corporels et matériels.

Série S

Notice d'utilisation et liste de pièces

SCA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SCA3850 OLP SCA3850 OLP

Conservez toujours un bon maintien du tuyau pendant qu'il se rétracte dans le dévidoir.

Pour réenrouler le tuyau, tirez-le d'environ 30 cm (1') de plus puis laissez -le se rétracter tout en le maintenant. Si vous désirez arrêter le rembobinage et verrouiller le tuyau en position, tirez une certaine longueur de tuyau pour entendre le déclic et laissez -le se rétracter légèrement en position verrouillée.

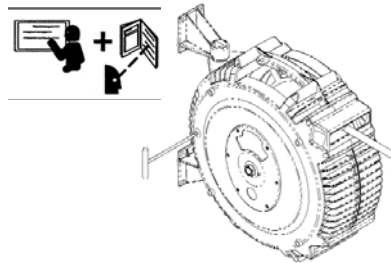
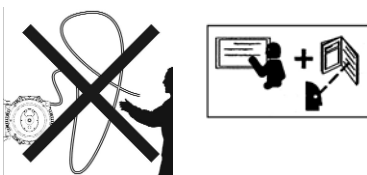
Section entretien et réparation

Insertion de l'outil de service goupille de blocage.

Dans l'intérêt de la sécurité nous avons conçu et construit un outil spécial de service, une goupille qui, quand elle est insérée au travers du carter extérieur, bloque le tambour pour l'empêcher de tourner, à l'occasion des interventions sur le dévidoir.

Nous recommandons d'utiliser cet outil pour ne pas endommager le dévidoir ou blesser l'intervenant.

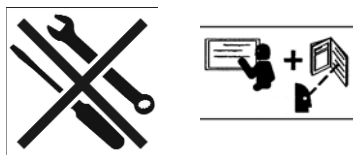
Simplement en tournant le tambour, en tirant lentement le tuyau et en regardant dans le trou petit trou de service illustré ci-dessous vous verrez l'alignement des trous. Insérez alors la goupille tout droit au travers du dévidoir pour qu'elle dépasse du côté opposé.



Procédures d'entretien Recherche de fuites

Comme pour tous les composants se déplaçant ou tournant, il y a besoin de procéder à des vérifications d'entretien régulières. Certaines sont très simples et ne demandent qu'une inspection visuelle, d'autres nécessitent du travail à effectuer, comme pour les joints toriques et autres joints d'étanchéité. Pour ces composants référez -vous à leur section spécifique suivante dans votre manuel.

Un test à l'eau savonneuse est le plus simple. Passez de l'eau savonneuse au pinceau autour de chaque joint, l'apparition des bulles signale une fuite.



Entretien ou remplacer les joints toriques et les étanchéités

Au cours des vérifications d'entretien normales ou planifiées, les joints toriques et autres joints d'étanchéité auront besoin d'être entretenus ou remplacés de temps

en temps.

La tâche de remplacement des joints toriques et autres joints d'étanchéité est très simple et ne doit prendre que quelques minutes en appliquant la procédure qui suit.

Tirez le tuyau pour le sortir totalement du dévidoir et en utilisant l'outil de service de blocage du dévidoir, comme décrit dans une section précédente sur l'usage de cette goupille. Bloquez bien le dévidoir de façon à pouvoir intervenir dessus en sécurité.

Remarque : N'ouvrez jamais la plaque latérale de tension, et ne réglez pas la tension avec le tuyau totalement ou partiellement sorti. Tout le tuyau doit être enroulé sur le dévidoir.

Débranchez l'alimentation à l'arrivée sur le raccord d'entrée du dévidoir. Enlevez les six vis autotaraudeuses de la plaque latérale d'entrée. Enlevez cette plaque latérale et la rotule. Sur l'extrémité d'axe de la rotule enlevez le circlip (frein d'axe) et faites glisser le manchon de rotule sur l'axe de rotule.

Cela va exposer les joints toriques et autres joints d'étanchéité. Enlevez-les avec un outil adéquat.

Remarque : Prenez soin de ne pas marquer ou rayer les surfaces d'étanchéité des joints toriques et autres joints.

Remplacez les joints toriques et autres joints d'étanchéité et appliquez-y un lubrifiant approprié.

Série S

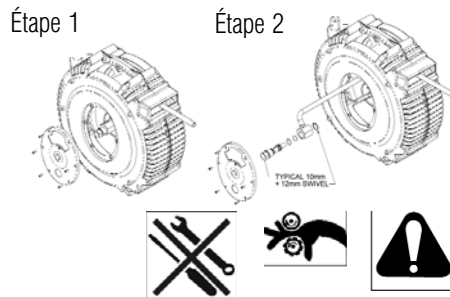
Notice d'utilisation et liste de pièces

SCA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SCA3850 OLP SCA3850 OLP

Remarque : N'utilisez que des joints toriques et autres joints d'étanchéité Reelcraft d'origine, sinon cela annulerait la garantie. Comment ajouter ou enlever la tension.

Réassemblez la rotule et remettez-la en position, remplacez les vis autotaraudeuses maintenant le tuyau. Enlevez la goupille de service et réenroulez le tuyau.

Rebranchez l'alimentation d'entrée et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. Pour cela reportez-vous à la section précédente de ce manuel sur la recherche des fuites.



Comment ajouter ou enlever de la tension

Remarque : N'augmentez pas ou ne diminuez pas la tension quand le tuyau est totalement ou partiellement sorti. Tout le tuyau doit toujours être enroulé sur le dévidoir.

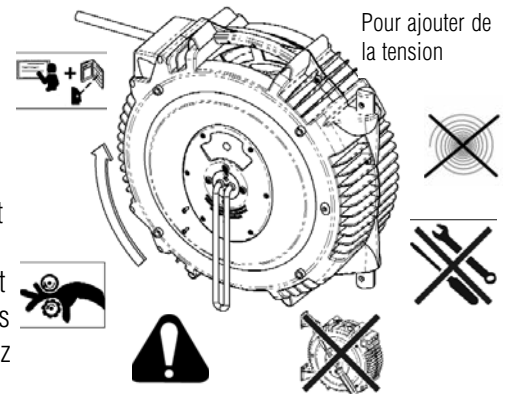
Ajouter de la tension - tourner dans le sens des aiguilles d'une montre
Enlever de la tension - tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Avec le tuyau complètement enroulé dans le dévidoir, enlevez les deux vis autotaraudeuses les plus à l'intérieur bloquant l'anneau de tension. Avec une clé à ergot ou l'outil de service de tension, faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre le chapeau d'un tour complet (ce chapeau de tension est un système à cliquet et vous percevrez les déclics durant sa rotation). Ayez toujours les vis verticales quand vous avez terminé, ainsi vous saurez toujours que vous avez effectué un tour complet.

Quand vous ajoutez de la tension n'ajoutez qu'un seul tour complet à la fois.

Avant de replacer les vis, tirez le tuyau et vérifiez qu'il revient bien dans le dévidoir. Si vous ne pouvez pas sortir le tuyau complètement, et qu'il en reste des spires dans le dévidoir, cela indique que vous avez trop tendu le ressort, ou bien que le ressort n'a plus de puissance auquel cas vous devez contacter votre centre de service.

Remarque : N'augmentez pas ou ne diminuez pas la tension quand le tuyau est totalement ou partiellement sorti. Tout le tuyau doit toujours être enroulé sur le dévidoir.



Relâchement de la tension

Enlever de la tension est réalisé pour deux raisons possibles. La première parce que vous aviez trop tendu le dévidoir à tuyaux et que vous ne pouvez pas sortir complètement le tuyau. La seconde est que vous devez remplacer le tambour à ressort. Il n'y a pas d'autres raisons pour diminuer la tension du dévidoir.

Si tout fonctionne remplacez les deux vis autotaraudeuses pour bloquer le chapeau en position.

Procédures de réparation

Remplacement de la protection d'embouchure

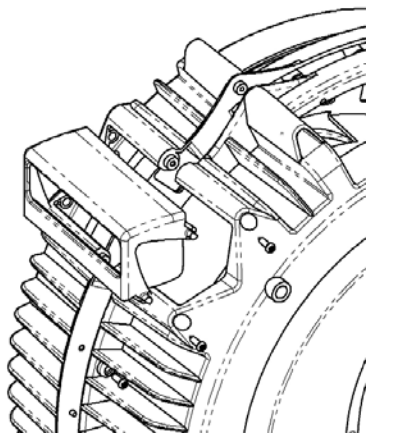
Le dévidoir a été conçu avec une protection d'embouchure remplaçable pour éviter l'usure du carter de dévidoir. Le taux d'usure de la protection d'embouchure dépend de la fréquence d'utilisation.

Série S

Notice d'utilisation et liste de pièces

SCA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SCA3850 OLP SCA3850 OLP

Pour la remplacer, sortez un peu de tuyau du dévidoir et verrouillez-le en position, enlevez les quatre attaches comme montré ci-dessous, forcez légèrement l'ouverture de carter pour faire sortir la protection d'embouchure. Enlevez le butoir de tuyau et glissez la protection d'embouchure dehors, puis mettez-en une neuve avec une séquence inverse.



Remplacement des rotules, contacts tournants et joints toriques

La tâche de remplacement de la rotule est similaire à celle du remplacement des joints toriques et autres joints d'étanchéité. Suivez la procédure qui suit.

Tirez le tuyau pour le sortir totalement du dévidoir et en utilisant l'outil de service de blocage du dévidoir, comme décrit dans une section précédent sur l'usage de cette goupille. Bloquez bien le dévidoir de façon à pouvoir intervenir dessus en

sécurité.

Remarque : N'ouvrez jamais la plaque latérale de tension, et ne réglez pas la tension avec le tuyau totalement ou partiellement sorti. Tout le tuyau doit être enroulé sur le dévidoir (c'est-à-dire complètement réenroulé sur le tambour du dévidoir).

Débranchez l'alimentation à l'arrivée sur le raccord d'entrée du dévidoir. Enlevez les six vis autotaraudeuses de la plaque latérale d'entrée. Enlevez cette plaque latérale et la rotule. Vous remarquerez que le tuyau est attaché au tambour intérieur avec une ligature de câble, que vous couperez en prenant soin de ne pas entailler le tuyau.

Une fois que c'est fait vous pourrez tirer le tuyau au travers de la cavité de plaque latérale. Sortez le tuyau suffisamment pour obtenir le libre accès. Enlevez l'attache sertie ou simplement coupez le tuyau aussi près que possible de la barbelure.

Rebranchez le tuyau à la barbelure de la rotule en utilisant une attache adéquate. Remplacez la rotule et remplacez une ligature de câble pour attacher le tuyau au tambour, puis remettez en place la rotule et la plaque latérale.

Rebranchez l'alimentation d'entrée et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. Enlevez la goupille de service tout en maintenant le câble ou le tuyau et en le laissant se rétracter sous contrôle.

Remplacement du système de verrouillage par tension

Remarque : N'ouvrez jamais la plaque latérale de tension, et ne réglez pas la tension avec le tuyau totalement ou partiellement sorti. Tout le tuyau doit être enroulé sur le dévidoir (c'est-à-dire complètement réenroulé sur le tambour du dévidoir).

La première étape est d'enlever la tension du dévidoir. En utilisant une clé à ergot ou l'outil de service de tension, maintenez le chapeau central de tension et enlevez les quatre vis extérieures.

Remarque : Ce chapeau est en tension et il tournerait très vite dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, donc maintenez-le bien.

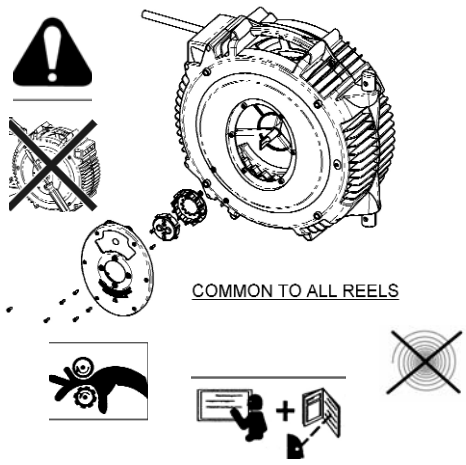
Une fois les vis enlevées, laissez le chapeau tourner sous contrôle. Une fois la tension enlevée le chapeau va rester immobile. Toute la tension a maintenant été supprimée.

Enlevez les six vis autotaraudeuses maintenant la plaque latérale de tension.

Série S

Notice d'utilisation et liste de pièces

SCA3650 OLP SWA3850 OLP
 SGA3665 OLP SHA3850 OLP
 SCA3850 OLP SCA3850 OLP



COMMON TO ALL REELS

Une fois la plaque latérale enlevée vérifiez qu'il n'y a pas un quelconque dommage aux dents de cliquet du système de verrouillage sur le tambour intérieur.

Si les dents de cliquet du système de verrouillage sont endommagées ou cassées, vous devrez remplacer le contenant de ressort du tambour intérieur. Référez-vous à la section sur le remplacement de ressort cassé à ce stade.

Si tout est correct sans dommages, remontez le nouvel ensemble de plaque latérale et suivez la procédure pour retendre le dévidoir décrite dans une section précédente.

Pour ajouter de la tension, suivez les étapes précédentes d'ajout de tension. Si vous avez enlevé toute la tension et voulez retendre ajoutez cinq tours complets pour commencer, puis ajoutez de la tension tour par tour si nécessaire.

Répétez les étapes décrites pour l'ajout de tension.

Décomposition des pièces Ensemble principal type

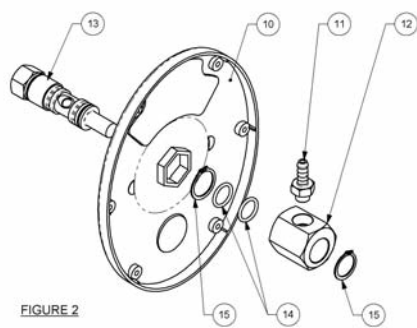


FIGURE 2

Remarque : Toutes les pièces ne sont pas vendues individuellement, les ensembles complexes sont vendus sous forme de kit de sous-ensemble.

Remarque : N'utilisez que des composants Reelcraft d'origine, sinon cela annulerait la garantie.

Décomposition des pièces

Ensembles types de rotules pour air comprimé et liquide

Remarque : Ces pièces sont vendues comme des ensembles.

Remarque : N'utilisez que des composants Reelcraft d'origine, sinon cela annulerait la garantie. Vue éclatée des pièces

Vue éclatée des pièces

Ensemble type de plaque latérale de tension

Remarque : Cette pièce est vendue comme un ensemble.

Remarque : N'utilisez que des composants Reelcraft d'origine, sinon cela annulerait la garantie.

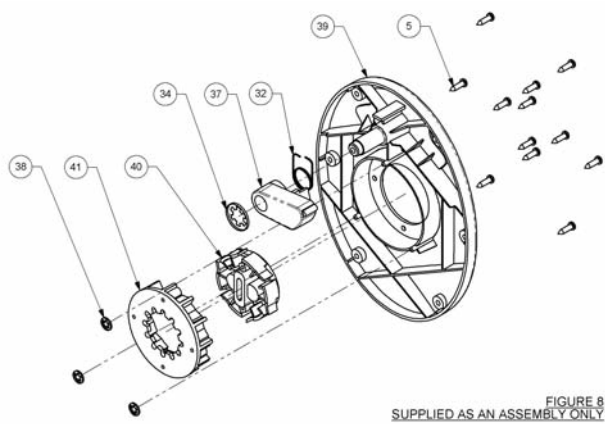


FIGURE 8 SUPPLIED AS AN ASSEMBLY ONLY

Série S

SCA3850 OLP SWA3850 OLP
SCA3665 OLP SHA3850 OLP
SCA3850 OLP SCA3850 OLP

NOTES

NOTAS

NOTES